

# GEBRAUCHS- ANWEISUNG



## ***LASER..mini***

BEDIENUNG NUR DURCH ZERTIFIZIERTE PERSONEN

Zum Verjagen von Vögeln mit  
Laserlicht



# Inhalt

<b>1</b>	<b>EINLEITUNG</b>	<b>3</b>
1.1	Garantie	3
<b>2</b>	<b>LASER..MINI</b>	<b>4</b>
2.1	Verwendungszweck	4
2.2	Symbole in dieser Gebrauchsanweisung und am Laser..mini	4
2.3	Box mit Inhalt des Laser..mini	5
2.4	Beschreibung des Laser..mini	5
<b>3</b>	<b>SICHERHEIT</b>	<b>7</b>
3.1	Sicherheitsvorschriften	7
3.2	Gesetze zu Laserklassen und Sicherheit	8
3.3	Restrisiken	8
<b>4</b>	<b>GEBRAUCH UND BEDIENUNG</b>	<b>9</b>
4.1	Vor der Verwendung	9
4.2	Inbetriebnahme	9
4.3	Bedienung	10
4.4	Reinigen	11
4.5	Wartung und Reparatur	11
<b>5</b>	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	<b>13</b>

# 1 EINLEITUNG

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt den Laser..mini und enthält die erforderlichen Anleitungen zur Verwendung, Reinigung und Instandhaltung. Nur durch ihre Umsetzung kann eine sichere Verwendung, ordnungsgemäße Funktion und lange Lebensdauer garantiert werden.

Diese Gebrauchsanweisung wurde sehr sorgfältig verfasst. Sind Sie sich trotzdem unsicher, wenden Sie sich vor Inbetriebnahme des Laser..mini bitte an Ihren Lieferanten.

Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen zur Anleitung und sind nur hierfür geeignet.



**Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme genau durch. Bewahren Sie sie nahe des Laser..mini auf, um die Anleitungen und Sicherheitsvorschriften stets konsultieren zu können.**



**Die Verwendung des Laser..mini ist NUR zulässig, nachdem Sie sich vollständig mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben. Der Benutzer muss die Anforderungen für die Nutzung richtig befolgen und innerhalb seines Unternehmens gewährleisten.**

## 1.1 GARANTIE

Es gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen von Im- en Export Frijters Rijsbergen B.V. Im- en Export Frijters Rijsbergen B.V. kann nicht für Verletzungen oder Sachschäden haftbar gemacht werden, wenn der Laser..mini abweichend von den Anleitungen und Bedingungen verwendet und/oder modifiziert wurde.

Die Gewährleistung beträgt 12 Monate auf Herstellungsfehler.

## 2 LASER..MINI




### 2.1 VERWENDUNGSZWECK

Ihr Laser..mini wurde speziell als professionelles Gerät für den Einsatz durch einen eingewiesenen und geschulten Spezialisten beim Anwender (vorzugsweise intern zertifiziert) entworfen. Der Laser..mini ist zum Einsatz im Freien bestimmt.

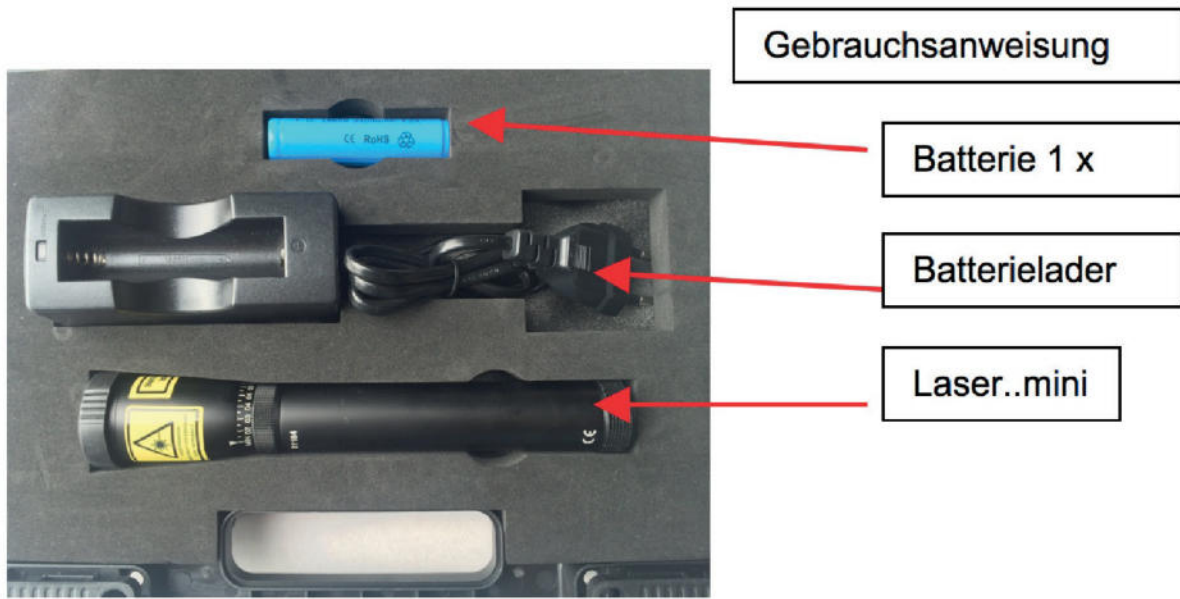
Der Laser..mini dient dazu, Vögel (je nach Gegebenheiten und Umgebung) aus nächster Nähe und bis 1 km entfernt zu verjagen. Am effektivsten arbeitet er an dunklen Tagen (z. B. im Winter) sowie morgens und abends, wenn die Vögel am aktivsten sind. Der Laser..mini läuft mit Batterie.

Er hat sich in verschiedenen Situationen gegen Belästigungen durch Vögel bewährt. Das Gerät arbeitet effektiv auf Acker- und Gartenbauparzellen, in der Getreidespeicherung, in Viehställen, auf Ländereien, Lagerplätzen und Industrieanlagen. Wenn Sie den Laser..mini oft nutzen, kehren die Vögel nicht so schnell zurück.

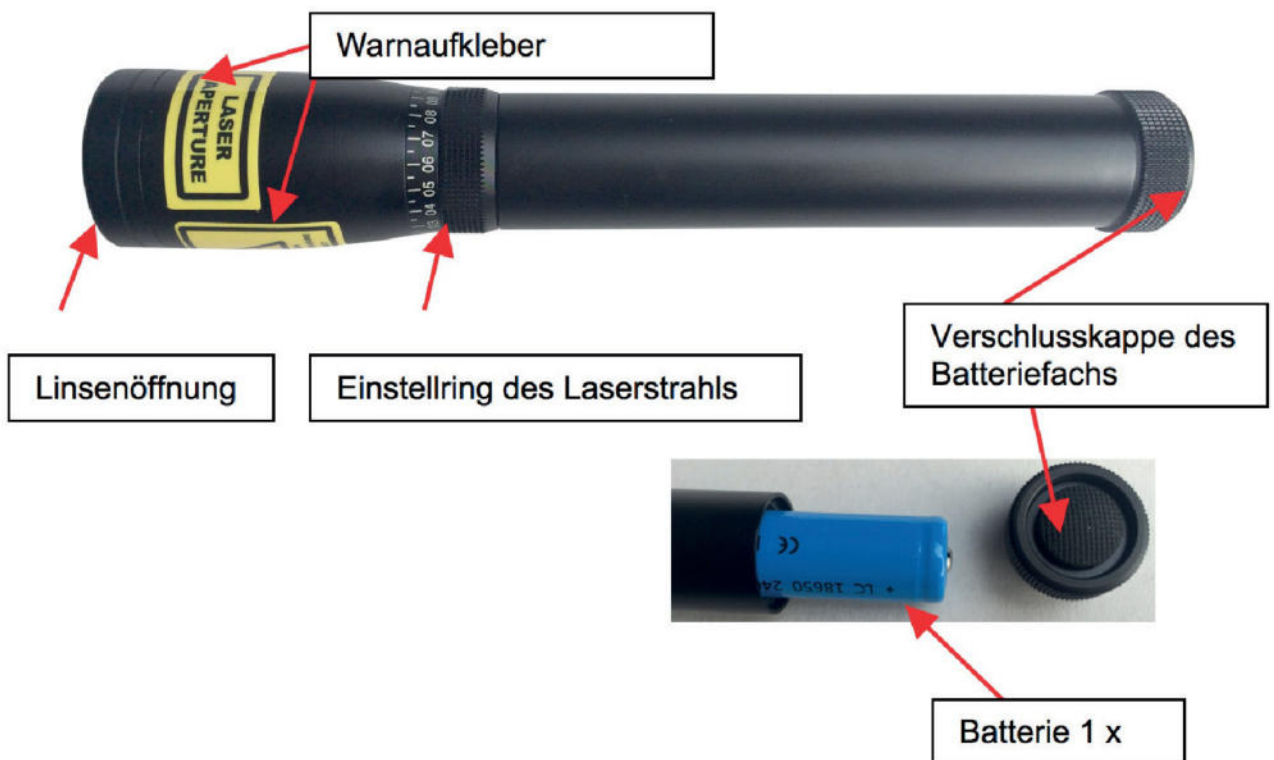
### 2.2 SYMBOLE IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG UND AM LASER..MINI

SYMBOL	BEDEUTUNG	SYMBOL	BEDEUTUNG
	Achtung! Wichtige Anleitung in der Gebrauchsanweisung		Unbedingt die Gebrauchsanweisung lesen
	Laserstrahl		
	Aufkleber am Laser..mini: Öffnung für Laserstrahl "Den Laserstrahl nie direkt betrachten oder auf Personen richten"		Aufkleber am Laser..mini: Laserstrahl "Den Laserstrahl nie direkt betrachten oder auf Personen richten" Klasse 3B Laser"

## 2.3 BOX MIT INHALT DES LASER..MINI



## 2.4 BESCHREIBUNG DES LASER..MINI



Zum Laser..mini gehören ein Schlüsselschloss und eine Indikatorleuchte.  
Die Box lässt sich mit einem Vorhängeschloss abschließen

# 3 SICHERHEIT

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Laser..mini die Sicherheitsvorschriften gut durch.

## 3.1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Bevor Sie den Laser..mini verwenden, müssen Sie ihn wie eine Taschenlampe in die Hand nehmen. Der Laser..mini muss bequem in der Hand liegen, so dass unkontrollierte Bewegungen vermieden werden.

Der Laser gehört zur Klasse 3B.

Den Laserstrahl nie direkt betrachten oder auf Personen richten. Der Benutzer muss die für ihn geltenden gesetzlichen Anforderungen umsetzen und befolgen. Er muss sich nachweislich an diese zum Zeitpunkt der Verwendung geltende Gesetzgebung halten.

Inbetriebnahme, Einstellung, Bedienung, Reinigung und Instandhaltung des Laser..mini darf ausschließlich durch hierfür geschultes Personal erfolgen. Eine "interne Zertifizierung" beim Benutzer ist erforderlich, damit der Laser..mini nicht falsch verwendet wird und den Benutzer sowie ggf. exponierte Personen gefährdet. Interne Zertifizierung heißt: belegbare Festlegung und Begründung.

Gewährleisten Sie, dass sich in Arbeitsplatznähe keine anderen Personen finden. Stellen Sie sicher, dass den Laser..mini nur geschulte und zertifizierte Personen bedienen.

Geben Sie ein Laser..mini NIE an "nicht-zertifizierte" Personen. Der Laser..mini muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Verwahren Sie ihn unzugänglich verschlossen auf.

Der Einsatz nahe Wohnungen, Wegen und anderer Hindernisse ist unzulässig. Der Gebrauch ist nur nach korrekt ausgefüllter Risikobewertung/RIE und der Umsetzung der erforderlichen Maßnahmen zur Risikominimierung gestattet.

Stellen Sie bei Bedarf Warnschilder für ggf. exponierte Personen auf, auch wenn sich diese in unzulässigen Bereichen befinden.

Richten Sie den Laserstrahl nie auf Flugzeuge, Boote, bewegliche Fahrzeuge oder andere Situationen, in denen das Licht Gefahren hervorrufen könnte.



Lichtreflexionen in Spiegeln oder anderen Objekten kann Ihre Augen oder die anderer Personen schädigen.  
Zielt der Laser auf Personen, die ein Fernrohr, Teleskop o. ä. verwenden, so kann dies das menschliche Auge schädigen.

Verwenden Sie den Laser..mini NIE mit beschädigter oder zerbrochener Linse.

Bei festgestellten Beschädigungen dürfen Sie den Laser..mini nicht verwenden.

Verwenden Sie den Laser..mini nicht in feuchter Umgebung.

## **3.2 GESETZE ZU LASERKLASSEN UND SICHERHEIT**

Die Laserklassifizierung und vorliegende Gebrauchsanleitung wurden nach der harmonisierten europäischen Norm EN IEC 60825-1:2014 verfasst.

Der Benutzer muss die Anforderungen der §§ 6.12, 6.26 und 6.27 zum Arbeitsschutz berücksichtigen.

## **3.3 RESTRISIKEN**



Das Restrisiko des Laser..mini besteht darin, dass das Auge beschädigt werden kann, wenn man direkt in den Laserstrahl blickt (mit oder ohne optische Hilfsmittel).

Der Benutzer muss darauf achten, dass weder er selbst noch exponierte Personen in den Laserstrahl blicken können, um Augenbeschädigungen bis hin zur Erblindung zu vermeiden.

Dies gilt auch für Flugzeuge, Fahrzeuge u.ä.

# 4 GEBRAUCH UND BEDIENUNG

## 4.1 VOR DER VERWENDUNG

Das Gerät dürfen nur "intern zertifizierte" Benutzer verwenden. Der Arbeitgeber muss die Namen und Schulung protokollieren.

Lassen Sie sich NIE bei der Arbeit ablenken.

Die Lichtquelle des Laser..mini muss immer sauber sein.



Bevor Sie sie reinigen, entfernen Sie stets die Batterien. Blicken Sie nie direkt in eine aktive Laser-Lichtquelle, um Ihre Augen nicht ernsthaft zu verletzen!



Benutzen Sie den Laser..mini nicht, wenn sich im Nutzungsbereich des Laserstrahls Personen befinden (könnten).

## 4.2 INBETRIEBNAHME

1. Drehen Sie die Endkappe nach links und legen Sie die Batterie mit der positiven (+) Seite nach außen ins Gerät.
2. Drehen Sie die Endkappe wieder auf. Das Gerät ist einsatzbereit.
3. Schalten Sie Ihren Laser..mini ein, indem Sie auf die Mitte der Endkappe drücken.
4. Mit dem Drehknopf vorne an der Linse vergrößern oder verkleinern Sie den Strahl.





## 4.3 BEDIENUNG



**Vor der Verwendung:** Richten Sie den Strahl immer nach unten, wenn Sie den Laser..mini einschalten.

Gehen Sie langsam mit dem Strahl über den Boden auf Ihr Ziel zu: die zu verjagenden Vögel. Richten Sie den Laser dann auf die Vögel oder auf den Bereich direkt darüber.

**Anmerkung:** Die minimale Arbeitstemperatur beträgt  $-5^{\circ}\text{C}$ .

Meist suchen die Vögel sofort einen Unterschlupf, folgen Sie ihnen mit dem Strahl, um sie von dort zu verjagen. Tun Sie dies regelmäßig, betrachten die Vögel diesen Unterschlupf als (unsicheren) Tabubereich.

Wenn Sie den Laser..mini regelmäßig abends und morgens auf die Schlafplätze richten, suchen sich die Vögel andere Schlafplätze.

Der Laser..mini ist für den Einsatz bei geringer Lichtintensität, wie im Winter, konzipiert. In grellem Sonnenlicht ist in der Strahl unsichtbar und somit ineffektiv.

Richten Sie den Laser..mini nach unten und schalten ihn an, bewegen Sie den Strahl über den Boden zum Ziel. Wenn Sie sehen, dass Sie Ihr Ziel treffen, schwenken Sie den Strahl weiter auf die nächste Vogelgruppe.



Schwenken Sie den Laser..mini-Strahl von links nach rechts und anders herum auf die Vögel oder den Bereich direkt darüber.



Folgen Sie den Vögeln zum Unterschlupf und verjagen Sie sie auch von dort.



## 4.4 REINIGEN

Der Benutzer darf die Linse des Laser..mini selbst reinigen.

Sie können die Außenseite des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch säubern. Vermeiden Sie dabei Kratzer!

Die Linse reinigen Sie ggf. mit speziellen Linsentüchern. Vermeiden Sie auch hierbei Kratzer!

Lagern Sie das Gerät am besten in einem trockenen, staubfreien Raum bei konstanter Temperatur.

Öffnen Sie das Gerät nicht (außer Batteriefach).

Der Laser..mini ist staub- und spritzwasserdicht (nach IP 52) und für eine feuchte Umgebung ungeeignet.

**Anmerkung:** Wird der Laser..mini doch unverhofft nass, trocknen Sie ihn, wie angegeben .

## 4.5 WARTUNG UND REPARATUR



**Sie dürfen den Laser..mini nicht öffnen (Ausnahme: Batterien einlegen).**



Nur der Hersteller darf das Gerät warten und reparieren:

## 5 TECHNISCHE ANGABEN

Gewicht in Gramm	300
Durchmesser x Länge in mm	30 x 190
Batterien	1 x 18650 oder 2 x CR123
Laserklasse	3B
Wellenlänge des Laserlichts in <u>nm</u>	532
Lebensdauer der Batterie in h (dauerhaft an)	1
Spannung	3,7 - 9
Wiederaufladezeit der Batterie in h	8
Lebensdauer der Laserdiode in h	5000
Ausgangsleistung in mW.	100
Bereich im Dunkeln (kleinster Strahl) in m	>1000
Bereich im Dunkeln (größter Strahl) in m	~ 400
Mindestabweichung des Strahls in <u>mrad</u>	0,05
Höchstabweichung des Strahls in <u>mrad</u>	1,8
Höchstabweichung des Strahls in <u>mrad</u>	1,8
Minimale Arbeitstemperatur in Grad Celsius	-5
Maximale Arbeitstemperatur in Grad Celsius	45
Lagertemperatur in Grad Celsius	-20 bis 65
IP-Klasse	52

# 6 EG-KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG

## EG-Konformitätserklärung

(Richtlinie 2004/108/EG und Richtlinie 2014/30/EU)

Hiermit erklärt Im- en Export Frijters Rijsbergen B.V., Smokstraat 2, 4891 ZK Rijsbergen (NL), dass der im Folgenden genannte Laser..mini die Anforderungen dieser und der anderen nachfolgend genannten Richtlinien und Normen erfüllt.

**Typ: LASER..MINI**

**Seriennummer: siehe Laser..mini**

### Verwendete EG-Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

### Angewandte Normen:

- DIN IEC 60529:1992/A1:2000 (Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code))
- DIN IEC 60825-1:2014 (Sicherheit von Lasereinrichtungen. Klassifizierung von Anlagen und Anforderungen )
- DIN EN 61000-6-2: 2005 (Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Allgemeine Normen - Immunität für Industrieumgebungen)
- DIN EN 61000-6-4:2006+A1:2011 (Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Störaussendung für Industriebereiche)

Rijsbergen, den 20. August 2015



A. Frijters, Direktor



Purivox Saat- und Ernteschutzgeräte GmbH  
Hauptstraße 11 / 67308 Ottersheim - Germany  
+49 (0) 6355 95430 / [info@purivox.com](mailto:info@purivox.com)